

SUZUKI

PE250T

SET-UP MANUAL
MANUEL D'ASSEMBLAGE
MONTAGEANLEITUNG



SUZUKI MOTOR CO., LTD.

MS-1510
E-24

(英)(仏)(独)

FOREWORD

The PE250T has been designed and produced utilizing Suzuki's most modern racing technology. The finest product however, cannot perform properly unless it is correctly assembled and serviced. This set-up manual has been produced to aid you in properly assembling and servicing the PE250T.

Please review this set-up manual carefully before performing any work. Take special care to properly perform the required assembly and servicing marked by either a Warning or Caution. Failure to follow the directions in either of these two (2) categories could lead to serious problems. WARNING and CAUTION areas are denoted to emphasize certain areas and carry the following meanings:

WARNING Personal safety of the rider is involved. Disregarding this information could lead to rider injury.

CAUTION To protect the motorcycle against mechanical damage the instruction must be strictly followed.

As this set-up manual has been prepared basically on the general specifications it might differ partly in its method depending upon the locality.

21E-0100-03

SUZUKI MOTOR CO., LTD.

Service Department

AVANT-PROPOS

La PE250T a été conçue et produite en utilisant la technologie de compétition la plus récente de Suzuki. Le meilleur produit, cependant, ne peut pas fonctionner de manière satisfaisante à moins qu'il ne soit correctement assemblé et entretenu. Ce manuel d'assemblage a été préparé pour vous aider à effectuer correctement l'assemblage et l'entretien de la PE250T.

Vous êtes prié de vous familiariser avec ce manuel d'assemblage avant de commencer les travaux. Faites particulièrement attention à effectuer correctement les travaux d'assemblage et d'entretien indiqués sous les titres Avertissement et Précaution. Ne pas suivre les directives de ces deux (2) catégories pourrait causer de sérieux problèmes. Les titres AVERTISSEMENT et PRECAUTION ont pour but d'insister sur certains points et ils ont les significations suivantes:

AVERTISSEMENT La sécurité personnelle du pilote est en jeu. Ne pas suivre ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

PRECAUTION Ces instructions doivent être strictement observées pour protéger la moto contre les dégâts mécaniques.

Ce manuel ayant été préparé en se basant sur les spécifications générales, il peut présenter certaines différences suivant les endroits.

21F-0100-03

SUZUKI MOTOR CO., LTD.
Département Service

VORWORT

Das Modell PE250T wurde mit Hilfe der fortschrittlichsten Rennmaschinen-Technologie von Suzuki entwickelt und gebaut. Die beste Maschine kann jedoch nur dann einwandfrei funktionieren, wenn sie richtig zusammengebaut und gewartet wird. Diese Montage-Anleitung wurde zusammengestellt, um Ihnen das richtige Zusammenbauen und Warten des Modelles PE250T zu erleichtern.

Lesen Sie bitte diese Montage-Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie irgendwelche Arbeiten ausführen. Achten Sie besonders auf vorschriftsmäßiges Zusammenbauen der durch „WARNUNG“ oder „VORSICHT“ gekennzeichneten Teile, weil bei Nichtbeachtung der entsprechenden Hinweise ernsthafte Probleme auftreten können. Die Ausdrücke „WARNUNG“ und „VORSICHT“, durch die besonders zu beachtende Teile gekennzeichnet sind, haben die folgenden Bedeutungen:

WARNUNG Betrifft die persönliche Sicherheit des Fahrers. Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einer Verletzung des Fahrers führen.

VORSICHT Zum Schutz des Motorrads vor mechanischem Schaden müssen diese Hinweise strikt befolgt werden.

Da diese Montage-Anleitung auf der Grundlage der allgemeinen technischen Daten zusammengestellt worden ist, können einige Hinweise je nach Gebiet unterschiedlich sein.

21G-0100-03

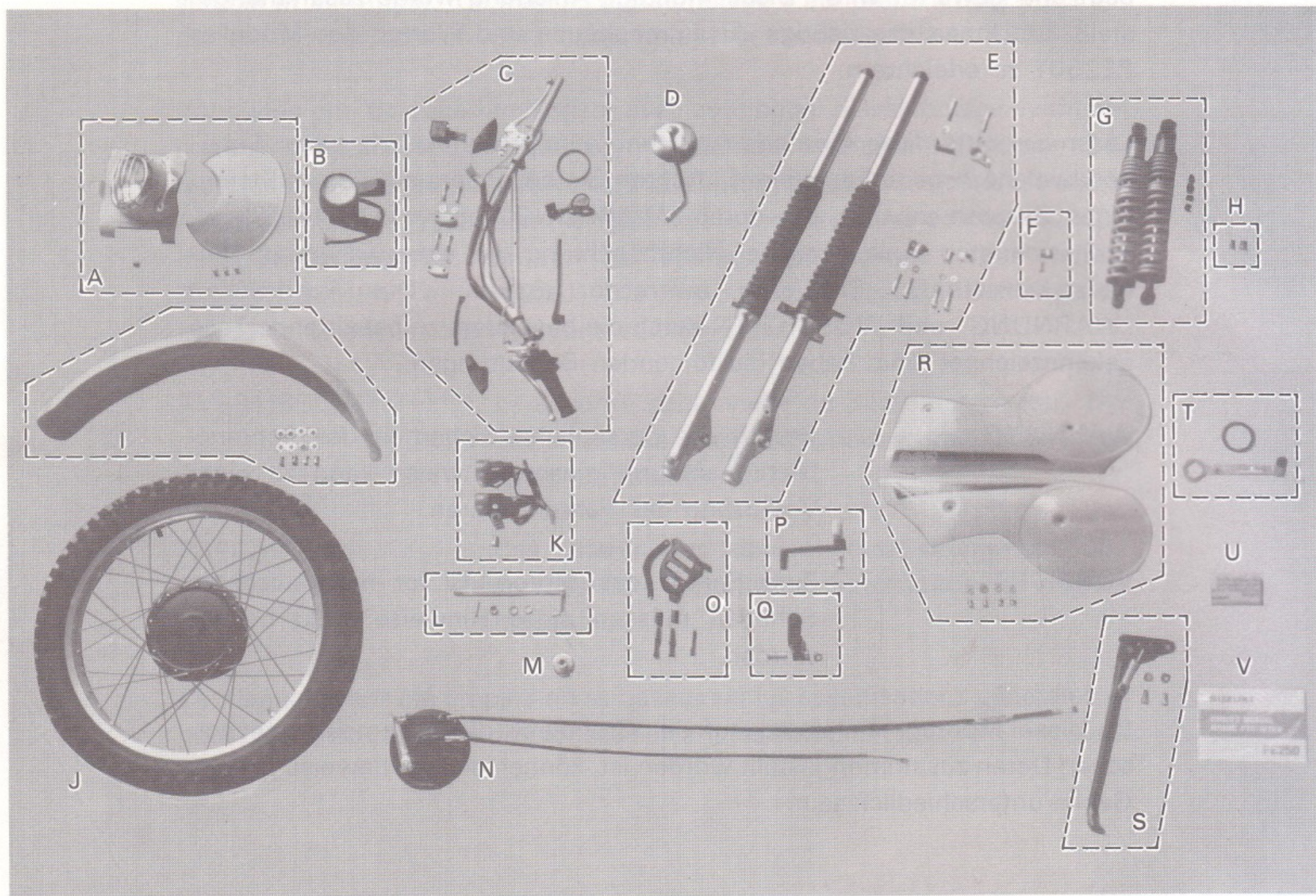
SUZUKI MOTOR CO., LTD.
Kundendienstabteilung

LOCATION OF PARTS

Uncrate the motorcycle and place it in a clean working area.

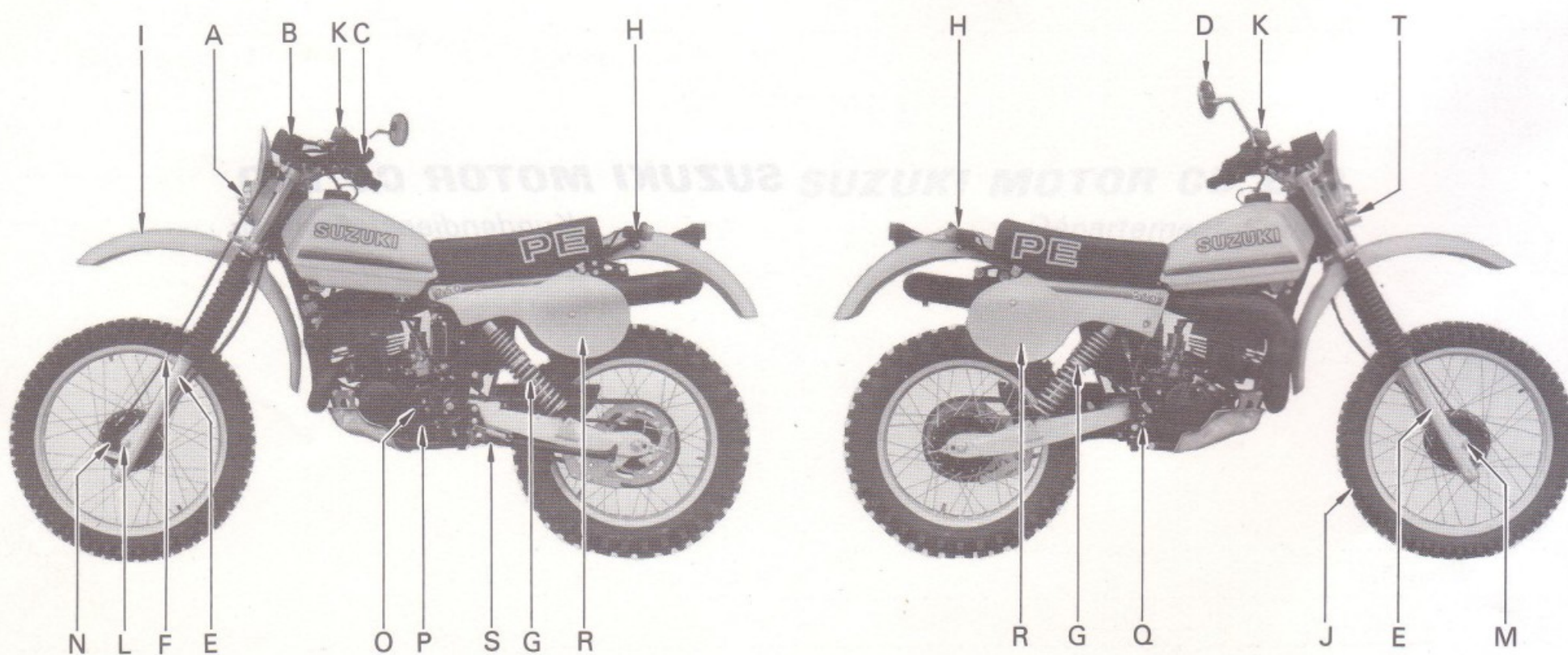
Remove the styrofoam parts tray and set it aside. Carefully remove the various component parts packaged around the motorcycle. Check off each of the components shown in the photograph.

21E-0201-01



Parts presented on the above would be installed respectively into the positions as follows.

21E-0201-07



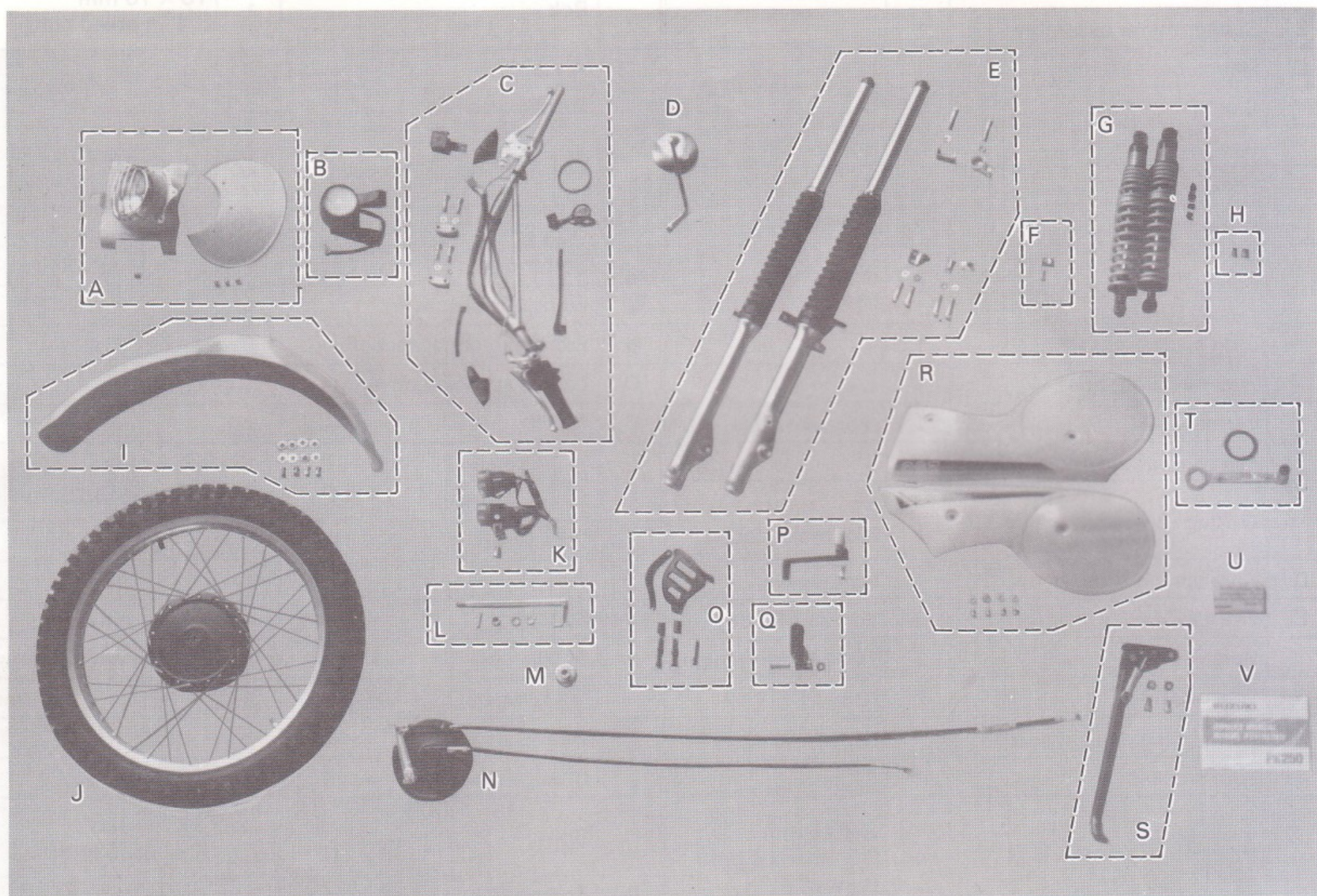
Item	Part Name	Q'ty	Remarks	Item	Part Name	Q'ty	Remarks
A	Headlight assembly	1		J	Front wheel assembly	1	
	Screw	1	5 × 10 mm	K	Front turn signal light assembly	2	
	Number plate	1			Bolt	1	10 × 16 mm ("4" marked bolt)
	Screw	3	6 × 10 mm		Washer	1	
B	Speedometer assembly	1		L	Front axle shaft	1	
C	Handlebar assembly	1			Washer	2	OD: 22.0 mm ID: 12.5 mm
	Clamp	2			Axle nut	1	12 mm
	Bolt	4	8 × 35 mm		Cotter pin	1	L: 35 mm
	Lock washer	4		M	Front wheel spacer	1	
	Lever cover	2	Left and Right	N	Front hub panel assembly	1	
	Clamp	1	(For wiring harness)	O	Engine sprocket cover	1	
	Turn signal light relay	1			Chain guide plate	1	
	Fuel tank vent hose	1			Bolt	2	8 × 55 mm ("7" marked bolt)
	Clamp	1	(For vent hose)		Lock washer	2	
	Turn signal indicator light	1			Washer	2	
	O-Ring	1	φ3 (For brake cable)		Spacer	2	L: 24 mm
D	Rear view mirror	1	Right		Screw	1	6 × 50 mm
E	Front fork	2	Left and Right		Lock washer	1	
	Bolt	2	10 × 45 mm (Upper)	P	Gear shift lever	1	
	Lock washer	2	(Upper)		Chain cushion	1	L: 35 mm
	Front brake cable guide	1	(Upper)		Bolt	1	6 × 20 mm ("7" marked bolt)
	Tool bracket	1	(Upper)	Q	Footrest	1	Right
	Bolt	4	8 × 45 mm ("7" marked bolt) (Lower)		Pin	1	
	Lock washer	4	(Lower)		Return spring	1	
	Tool bracket	1	(Lower)		Flat washer	2	OD: 17.5 mm ID: 8.5 mm
	Front brake cable guide	1	(Lower)		Cotter pin	1	L: 30 mm
F	Front brake cable clip	1		R	Frame cover	2	Left and Right
	Screw	1	6 × 20 mm		Screw	4	6 × 12 mm
	Lock washer	1			Stepped washer	4	
G	Rear shock absorber	2	Left and Right	S	Side stand assembly	1	
	Spacer	4	L: 12 mm (Right)		Bolt	2	10 × 20 mm ("7" marked bolt)
	Bolt	2	6 × 12 mm ("4" marked bolt) (For rear turn signal light)		Lock washer	2	
	Washer	2		T	Tool set	1	
I	Front fender	1			O-Ring	1	φ5
	Bolt	4	6 × 16 mm ("4" marked bolt)	U	Front fork air pressure gauge	1	
	Lock washer	4		V	Owner's Manual	1	
	Stepped washer	8					

EMPLACEMENT DES PIÈCES

Sortir la moto de son emballage et la placer dans une aire de travail propre.

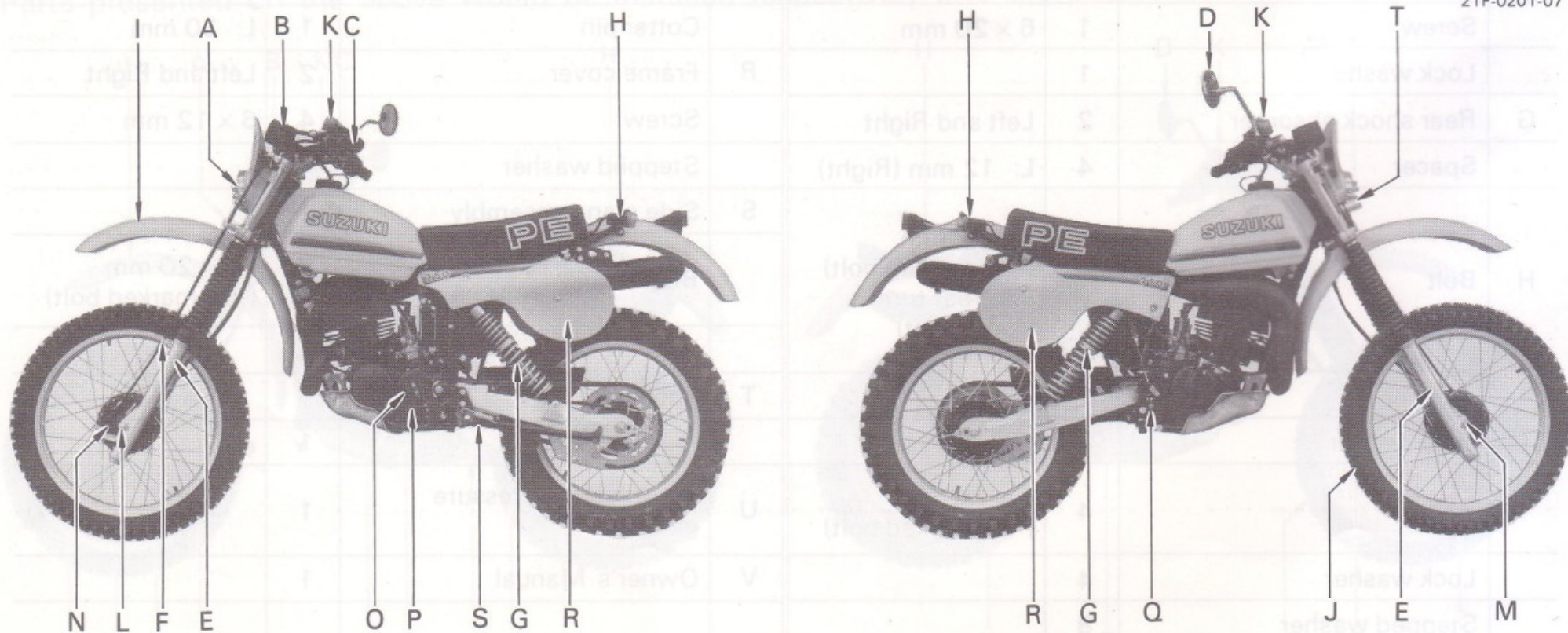
Retirer le plateau de pièces et le mettre de côté. Soigneusement retirer les pièces emballées autour de la moto. Vérifier qu'il y a toutes les pièces indiquées sur la photo.

21F-0201-01



Les pièces présentées ci-dessus devraient être installées respectivement dans les positions suivantes.

21F-0201-07

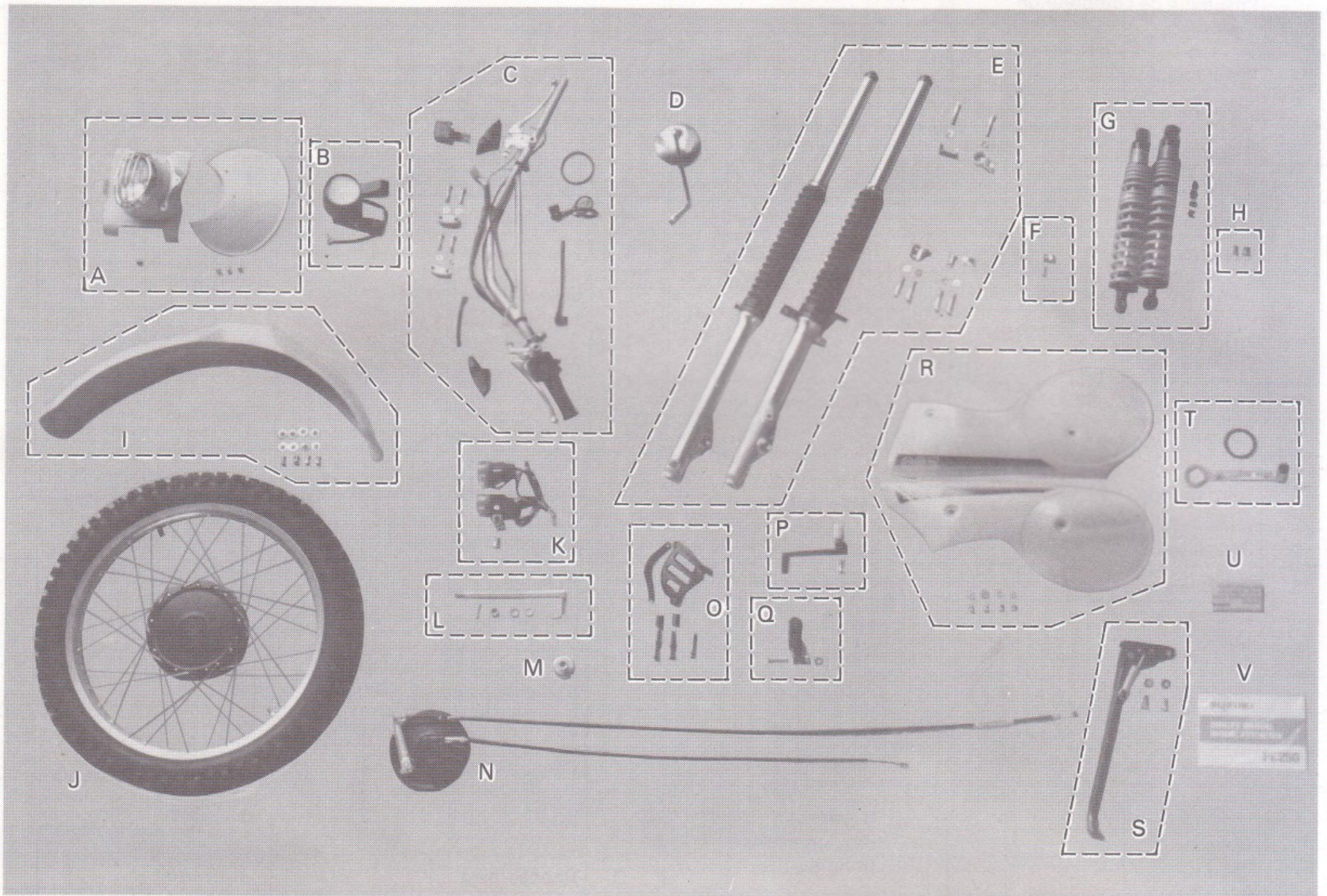


Article	Désignation	Qté	Remarques	Article	Désignation	Qté	Remarques
A	Ensemble du phare	1			Rondelle à gradin	8	
	Vis	1	5 × 10 mm	J	Ensemble de la roue avant	1	
	Plaque d'immatriculation	1		K	Ensemble de feu clignotant	2	
	Vis	3	6 × 10 mm		Boulon	1	10 × 16 mm (boulon marqué "4")
B	Ensemble de compteur de vitesse	1			Rondelle	1	
C	Ensemble du guidon	1		L	L'arbre de l'axe avant	1	
	Demi-palier	2			Rondelle	2	DE: 22,0 mm DI: 12,5 mm
	Boulon	4	8 × 35 mm		Ecrou d'axe	1	12 mm
	Rondelle-frein	4			Goupille fendue	1	G: 35 mm
	Protège levier	2	Gauche et droit	M	Entretoise de roue avant	1	
	Demi-palier	1	(Pour Faicsceau)	N	Ensemble du flasque de roue avant	1	
	Relais de feu clignotant	1		O	Couvercle de pignon à chaîne de moteur	1	
	Tuyau d'évent de réservoir à essence	1			Plaque à guide de la chaîne	1	
	Demi-palier	1	(Pour tuyau d'évent)		Boulon	2	8 × 55 mm (boulon marqué "7")
	Feu clignotant d'indicateur	1			Rondelle-frein	2	
	Joint torique	1	φ3 mm (Pour câble de frein)		Rondelle	2	
D	Rétroviseur	1	Droit		Entretoise	2	G: 24 mm
E	Fourche avant	2	Gauche et droit		Vis	1	6 × 50 mm
	Boulon	2	10 × 45 mm (Supérieur)		Rondelle-frein	1	
	Rondelle-frein	2	(Supérieur)	P	Levier de changement de vitesse	1	
	Guide de câble de frein avant	1	(Supérieur)		Patin de chaîne	1	G: 35 mm
	Support à outil	1	(Supérieur)		Boulon	1	6 × 20 mm (boulon marqué "7")
	Boulon	4	8 × 45 mm (boulon marqué "7") (Inférieur)	Q	Repose-pied	1	Droit
	Rondelle-frein	4	(Inférieur)		Goupille	1	
	Support à outil	1	(Inférieur)		Ressort de rappel	1	
	Guide frein avant	1	(Inférieur)		Rondelle plate	1	DE: 17,5 mm DI: 8,5 mm
F	Attache de câble de frein avant	1			Goupille fendue	1	G: 30 mm
	Vis	1	6 × 20 mm	R	Cache latéral	2	Gauche et droit
	Rondelle-frein	1			Vis	4	6 × 12 mm
G	Amortisseur arrière	2	Gauche et droit		Rondelle à gradin	4	
	Entretoise	4	G: 12 mm (droit)	S	Ensemble de béquille latérale	1	
H	Boulon	2	6 × 12 mm (boulon marqué "4") (Pour clignotant arrière)		Boulon	2	10 × 20 mm (boulon marqué "7")
	Rondelle	2			Rondelle-frein	2	
I	Garde-boue avant	1		T	Trousse à outils	1	
	Boulon	4	6 × 16 mm (boulon marqué "4")		Joint torique	1	φ5
	Rondelle-frein	4		U	Manomètre fourche avant	1	
				V	Manuel d'instructions	1	

LAGE DER TEILE

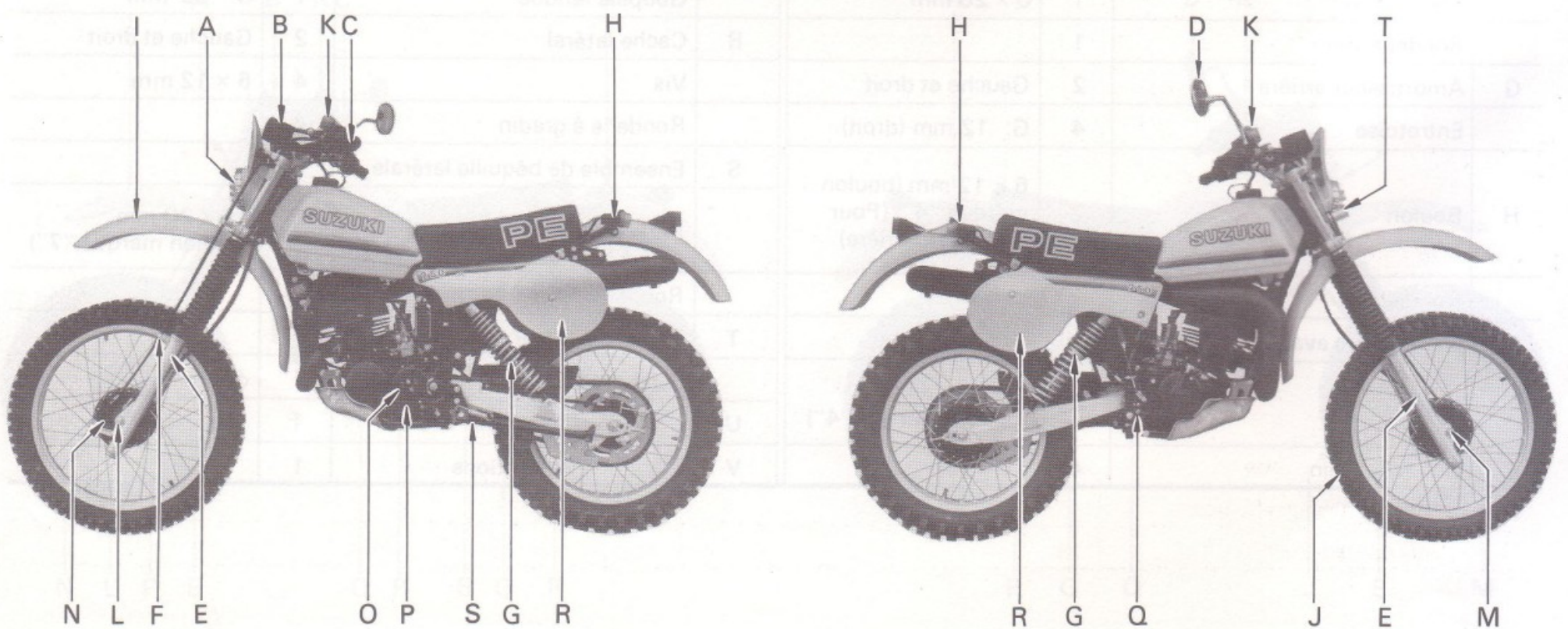
Das Motorrad aus dem Kistenverschlag entfernen und an einem sauberen Arbeitsplatz aufstellen. Den Teilebehälter aus Styroschaum entfernen und beiseitestellen. Die um das Motorrad verpackten verschiedenen Bauteile sorgfältig entfernen. Die im Foto gezeigten Bauteile auf Vollständigkeit überprüfen.

21G0201-01



Die oben gezeigten Teile werden jeweils an den folgenden Stellen montiert.

21G-0201-07



Gegenstand	Teilebezeichnung	Menge	Bemerkungen	Gegenstand	Teilebezeichnung	Menge	Bemerkungen
A	Scheinwerfereinheit	1		K	Vordere Blinkereinheit	2	
	Schraube	1	5 × 10 mm		Schraube	1	10 × 16 mm (durch „4“ gekennzeichnete Schraube)
	Nummernschild	1			Unterlagscheibe	1	
	Schraube	3	6 × 10 mm	L	Vorderradachswelle	1	
B	Tachometereinheit	1			Unterlagscheibe	2	OD: 22,0 mm ID: 12,5 mm
C	Lenkstangeneinheit	1			Achsmutter	1	12 mm
	Klemme	2			Splint	1	L: 35 mm
	Schraube	4	8 × 35 mm	M	Vorderradabstandshalter	1	
	Sicherungsscheibe	4		N	Vorderradnabenplatteneinheit	1	
	Hebelabdeckung	2	Links und rechts	O	Motorkettenradabdeckung	1	
	Klemme	1	(Für Kabelbaum)		Kettenführungsplatte	1	
	Blinkerrelais	1			Schraube	2	8 × 55 mm (durch „7“ gekennzeichnete Schraube)
	Kraftstofftank-Entlüftungsschlauch	1			Sicherungsscheibe	2	
	Klemme	1	(Für Entlüftungsschlauch)		Unterlagscheibe	2	
	Blinkerauigelampe	1			Abstandshalter	2	L: 24 mm
	O-Ring	1	φ3 (Für Bremsseilzug)		Schraube	1	6 × 50 mm
D	Rückspiegel	1	Rechts		Sicherungsscheibe	1	
E	Vordergabelbein	2	Links und rechts	P	Gangschalthebel	1	
	Schraube	2	10 × 45 mm (Oben)		Kettenpolster	1	L: 35 mm
	Sicherungsscheibe	2	(Oben)		Schraube	1	6 × 20 mm (durch „7“ gekennzeichnete Schraube)
	Vorderradbremseilzugführung	1	(Oben)	Q	Fußraste	1	Rechts
	Werkzeughalterung	1	(Oben)		Stift	1	
	Schraube	4	8 × 45 mm (durch „7“ gekennzeichnete Schraube)		Rückzugfeder	1	
	Sicherungsscheibe	4	(Unten)		Zwischenlagscheibe	2	OD: 17,5 mm ID: 8,5 mm
	Werkzeughalterung	1	(Unten)		Splint	1	L: 30 mm
	Vorderradbremseilzugführung	1	(Unten)	R	Rahmenverkleidung	2	Links und rechts
F	Vorderradbremseilzugklammer	1			Schraube	4	6 × 12 mm
	Schraube	1	6 × 20 mm		Stufenunterlagscheibe	4	
	Sicherungsscheibe	1		S	Seitenständereinheit	1	
G	Hinterradstoßdämpfer	2	Links und rechts		Schraube	2	10 × 20 mm (durch „7“ gekennzeichnete Schraube)
	Abstandshalter	4	L: 12 mm (rechts)		Sicherungsscheibe	2	
H	Schraube	2	6 × 12 mm (durch „4“ gekennzeichnete Schraube) (Für hintere Blinker)	T	Werkzeugsatz	1	
	Unterlagscheibe	2			O-Ring	1	φ5
I	Vorderradkotflügel	1		U	Vordergabel-Luftdruckmesser	1	
	Schraube	4	6 × 16 mm (durch „4“ gekennzeichnete Schraube)	V	Fahrer-Handbuch	1	
	Sicherungsscheibe	4					
	Stufenunterlagscheibe	8					
J	Vorderradeinheit	1					